

Polyflush Syringe SS
0,9% sodium chloride (0,9% NaCl)
Single sterile (SS) Sterile Filter (SF) Path
INSTRUCTIONS FOR USE

Спринцовачи Polyflush SS
0,9% натриев хлорид (0,9% NaCl)
Единичен стерилан (SS) Стерил филтър (SF) Път
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ISOLAZIVANI MATERIALI
Polypropylene, SBR, Sodium Chloride
INDICATION AND CLINICAL USE
Polyflush syringe with Saline solution is intended to be used only for flushing of indwelling vascular access devices (VAD's) for maintaining patency of VAD's.

CONTRAINDICATIONS
None Known

ADVERSE REACTION
Adverse reactions are known when the product is indicated.

DIRECTIONS FOR USE
Use aseptic technique throughout the procedure.

1. Visually inspect product for particulate matter and discoloration prior to use according to Warning and Precautions.
2. Check that syringe tip cap is in place. Inspect the clarity of solution visually (Fig. 1a).
3. Depress plunger with tip cap to release the stopper seal (Fig. 1b). Unscrew tip cap from the syringe ensuring that there is no touch contamination of the syringe luer-connection (Fig. 2).
4. Push syringe plunger to expel the air. Do not use device if air remains in syringe.
5. After use, dispose of the syringe including any unused solution in accordance with institution's biohazardous waste policy or CDC guidelines (Fig. 6).

WARNINGS AND PRECAUTIONS
0,9% Sodium Chloride solution is a sterile, aqueous solution having approximately the same osmotic pressure and composition as extracellular fluids. It is not intended to be used for vascular access devices in order to maintain catheter patency and to prevent contact between incompatible medications or fluids.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Read carefully instructions for use before using the product.
2. The product should be used only by qualified healthcare professionals.
3. Not to be used on Sterile Field.
4. Not to be used for injections as this is intended for flushing only.
5. Check the expiration date of product before use. Do not use if product is expired.
6. Do not use if tip cap/plunger is damaged, as it indicates syringe leakage or unsterilized syringe.
7. Do not use if packaging or product has been damaged or contaminated.
8. Visually inspect the contents of each prefilled syringe for presence of saline solution, clear content, particulate matter, precipitate, discoloration and leakage prior to use. Do not use if any of the aforementioned conditions are present.
9. Do not allow air to be trapped in fluid path.
10. Do not re-sterilize. Discard the set after single use.
11. For single use only. Reuse of a single use device creates a potential risk for patient or user.

CONTAMINATION AND/OR limited functionality of the device may lead to injury, illness or inflammation.
Poly Medicine Limited will not be responsible for any direct incidental or consequential damages resulting from reuse of product.

STORAGE AND STABILITY
Prefilled Syringe with 0,9% sodium chloride solution should be stored between 5°C and 25°C, protect from direct sunlight and freezing.

ISOLAZIVANI MATERIALI
Полипропилен, стирен-бутадиенов каучук (SBR), натриев хлорид

INDIKACIJA I KLINIČKA UPOTREBA
Предварително напълнена спринцовка с физиологичен разтвор, предназначена за поддържане на постоянна проходимост за достъп до съдът (УСД), с цел поддържане на проходимостта на УСД.

КОНТРАИДИКАЦИИ
Няма познати.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не са известни.

НАЧИН НА ПРИМЕНЕНИЕ
Не са известни нежелани реакции, когато продуктът е обозначен.

ДИРЕКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Използвайте асептична техника през цялата процедура.

1. Отворете опаковката и извадете спринцовката.
2. Проверете дали капачката на върха на спринцовката е правилно поставена. Проверете визуално дали разтворът е прозрачен (Фиг. 1а).
3. Натиснете буталото с капачката, за да освободите упушенето на талпата (Фиг. 1б).
4. Натиснете буталото с капачката, за да освободите упушенето на талпата (Фиг. 1б).
5. Извадете капачката от спринцовката, като се уверите, че връзката люер на спринцовката не е замърсена при допир (Фиг. 2).
6. Натиснете буталото на спринцовката, за да изкарате въздуха. Не използвайте издето, ако не се наблюдава разтвор при изкаряне на въздуха (Фиг. 3).
7. Натиснете буталото с капачката, за да изкарате въздуха. Не използвайте издето, ако не се наблюдава разтвор при изкаряне на въздуха (Фиг. 3).
8. Натиснете буталото на спринцовката, за да изкарате въздуха. Не използвайте издето, ако не се наблюдава разтвор при изкаряне на въздуха (Фиг. 3).
9. След употреба, изхвърлете спринцовката в съгласие с местните разпоредби за отстраняване на отпадъци, включително с институционална политика за обезщетяване на опасни отпадъци или с директивите на Центъра за контрол и превенция на заболяванията CDC (Фиг. 6).

WARNINGS AND PRECAUTIONS
0,9% Sodium Chloride solution is a sterile, aqueous solution having approximately the same osmotic pressure and composition as extracellular fluids. It is not intended to be used for vascular access devices in order to maintain catheter patency and to prevent contact between incompatible medications or fluids.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Read carefully instructions for use before using the product.
2. The product should be used only by qualified healthcare professionals.
3. Not to be used on Sterile Field.
4. Not to be used for injections as this is intended for flushing only.
5. Check the expiration date of product before use. Do not use if product is expired.
6. Do not use if tip cap/plunger is damaged, as it indicates syringe leakage or unsterilized syringe.
7. Do not use if packaging or product has been damaged or contaminated.
8. Visually inspect the contents of each prefilled syringe for presence of saline solution, clear content, particulate matter, precipitate, discoloration and leakage prior to use. Do not use if any of the aforementioned conditions are present.
9. Do not allow air to be trapped in fluid path.
10. Do not re-sterilize. Discard the set after single use.
11. For single use only. Reuse of a single use device creates a potential risk for patient or user.

CONTAMINATION AND/OR limited functionality of the device may lead to injury, illness or inflammation.
Poly Medicine Limited will not be responsible for any direct incidental or consequential damages resulting from reuse of product.

STORAGE AND STABILITY
Prefilled Syringe with 0,9% sodium chloride solution should be stored between 5°C and 25°C, protect from direct sunlight and freezing.

PROPLACHOVANI STRIČKAČKA POLYFLUSH SS
0,9% chlorid sodný (0,9% NaCl)
Jedna sterilní (SS) Sterilní filtr (SF) Cestovní tekutina
NÁVOD K POUŽITÍ

POUŽITÉ MATERIÁLY
Polypropylen, SBR, chlorid sodný

INDIKACE A KLINICKÉ POUŽITÍ
Předvyplněná stričkačka předložená fyziologickým roztokem je určena výhradně k proplachování zavedených cévních přísluší (VAD) pro udržení jejich průchodnosti.

KONTRAINDIKACE
Nejsou známy.

NEŽÁDOUCÍ ÚČINY
Nejsou známy nežádoucí účinky, je-li výrobek indikován.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Nepoužívejte výrobek, pokud je obal nebo produkt poškozený nebo kontaminovaný.

Před použitím vizuálně zkontrolujte, zda je každá předplněná stričkačka obsahující solný roztok, zda je roztok jasný, bez jemného prášku, sraženin, změny barvy a neobsahuje žádné nečistoty.

POUŽITÍ
1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití.
2. Produkt musí používat pouze kvalifikovaný zdravotnický personál.
3. Nepoužívejte ve sterilním poli.
4. Nepoužívejte jako injekce, protože výrobek je určen výhradně na proplachování.
5. Nepoužívejte jako výplach, pokud je obal nebo produkt poškozený nebo kontaminovaný.
6. Nepoužívejte, pokud je obal nebo produkt poškozený nebo kontaminovaný.
7. Nepoužívejte, pokud je obal nebo produkt poškozený nebo kontaminovaný.
8. Před použitím vizuálně zkontrolujte, zda každá předplněná stričkačka obsahuje solný roztok, zda je roztok jasný, bez jemného prášku, sraženin, změny barvy a neobsahuje žádné nečistoty.
9. Nepoužívejte, pokud je obal nebo produkt poškozený nebo kontaminovaný.
10. Nepoužívejte, pokud je obal nebo produkt poškozený nebo kontaminovaný.
11. Na jedno použití pouze pro jednoho pacienta. Opakované použití jednorázových zařízení vytváří potenciální riziko pro pacienta nebo pro uživatele. Kontaminace, aniž byla omezená funkčnost výrobku může způsobit zranění, onemocnění nebo zánět.
12. Společnost Poly Medicine Limited nese odpovědnost za jakékoli první nebo nepřímé škody vyplývající z obráběného materiálu.
13. Poly Medicine Limited ne nese odpovědnost za eventuelní škody vzniklé při použití výrobku.
14. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití.
15. Používejte pouze pro jednoho pacienta. Opakované použití jednorázových zařízení vytváří potenciální riziko pro pacienta nebo pro uživatele. Kontaminace, aniž byla omezená funkčnost výrobku může způsobit zranění, onemocnění nebo zánět.
16. Společnost Poly Medicine Limited nese odpovědnost za jakékoli první nebo nepřímé škody vyplývající z obráběného materiálu.
17. Poly Medicine Limited ne nese odpovědnost za eventuelní škody vzniklé při použití výrobku.

SKLADISŤOVÁNÍ A STABILITA
Předplněnou stričkačku s 0,9% roztokem chloridu sodného skladujte při teplotě mezi 5 °C a 25 °C a chráňte před přímým slunečním světlem a mrazem.

STORAGE AND STABILITY
Prefilled syringe with 0,9% sodium chloride solution should be stored between 5°C and 25°C, protect from direct sunlight and freezing.

Polyflush-Spritze SS
0,9% Natriumchlorid (0,9% NaCl)
Einfach steril (SS) Sterilfilter (SF) Reisepflege
GERÄTGEHEILIGUNG

VERWENDETE MATERIALIEN
Polypropylen, SBR, Natriumchlorid

INDIKATIONEN UND KLINISCHE ANWENDUNG
Spritze der für füllt mit physiologischer Lösung ist ausschließlich zum Spülen permanenter Gefäßzugangsräume (VADs) bestimmt ist, um die Durchgängigkeit der VADs zu erhalten.

KONTRAINDIKATIONEN
Keine bekannt.

NEBENWIRKUNGEN
Keine Nebenwirkungen sind bekannt, wenn das Produkt indiziert ist.

BRUCHERHELDIGUNG
Achten Sie während des gesamten Verfahrens auf aseptische Technik.

1. Die Verpackung öffnen und die Spritze herausnehmen.
2. Prüfen Sie visuell, ob die Lösung klar ist (Abb. 1a).
3. Den Kolben mit der Spritzenkappe drücken, um das Sicherheitsgelenk (Fig. 1b).
4. Schrauben Sie die Spritzenkappe von der Spritze ab und achten Sie dabei darauf, dass die Luer-ANSCHLÜSSE der Spritze nicht berührt werden (Fig. 2).
5. Drücken Sie den Spritzenkolben, um die Luft auszusaugen. Verwenden Sie die Vorrichtung nicht, wenn während des Ausstrahlens kein Flüssigkeitstrahl zu sehen ist (Abb. 3).
7. Schließen Sie die polyflush-Spritze an das Gefäßzugangsräume an und achten Sie dabei darauf, den Kontakt zwischen der Spritze und dem Gefäßzugangsräume zu vermeiden.
8. Drücken Sie den Spritzenkolben, um das erforderliche Volumen an Kochsalzlösung gemäß dem Krankenhausesprotokoll einfließen zu lassen (Abb. 5) für extremen Widerstand des Kolbens empfiehlt es sich, keine übermäßige Kraft auszuüben.
9. Entsorgen Sie nach dem Gebrauch die Spritze einschließlich der eventuellen nicht verwandten Lösung gemäß dem entsprechenden Abfallprotokoll für die Entsorgung von biologisch gefährlichem Abfall oder den CDC-Richtlinien (Abb. 6).

VERWENDUNG
0,9% Natriumchlorid ist eine sterile wässrige Lösung, die ungefähr den gleichen osmotischen Druck und die gleiche Zusammensetzung wie extrazelluläre Flüssigkeiten aufweist. Reizt das Gewebe nicht. Wird zum Spülen von permanenten Gefäßzugangsräumen (VAD) verwendet, um die Durchgängigkeit des Katheters aufrechtzuerhalten und den Kontakt zwischen unvertäglichen Medikamenten oder Flüssigkeiten zu verhindern.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN
0,9% Natriumchlorid ist eine sterile wässrige Lösung, die ungefähr den gleichen osmotischen Druck und die gleiche Zusammensetzung wie extrazelluläre Flüssigkeiten aufweist. Reizt das Gewebe nicht. Wird zum Spülen von permanenten Gefäßzugangsräumen (VAD) verwendet, um die Durchgängigkeit des Katheters aufrechtzuerhalten und den Kontakt zwischen unvertäglichen Medikamenten oder Flüssigkeiten zu verhindern.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
1. Læge juhiseid enne toote kasutamist hoolikalt.
2. Kontrolli toote pakendit ning kvaliteetset tervishoiutöötajate poolt.
3. Ära kasuta steriilses väliskeskkonnas.
4. Ära kasuta süstena, kuna toode on mõeldud ainult proplahamiseks.
5. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
6. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
7. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
8. Kasuta süstena ainult ühe patsiendi jaoks.
9. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
10. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
11. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
12. Ühekordset kasutamist mõeldud tooteid ei tohiks kasutada uuesti. Kontamineerimine, mis ei ole piiratud funktsioonidega, võib põhjustada vigastusi, haigusi või põletikku.
13. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.
14. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.
15. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.

ALARMACIONES Y PRECAUCIONES
0,9% cloruro de sodio (0,9% NaCl) es una solución estéril acuosa con la misma permeabilidad de acceso vascular (VAD) que el producto original. No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. Lea cuidadosamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
2. El producto debe ser utilizado sólo por personal de salud capacitado.
3. No utilizar en campo estéril.
4. No utilizar para inyecciones, el producto está destinado únicamente para el lavado de los dispositivos de acceso vascular (VAD).
5. Antes del uso, controlar la fecha de caducidad del producto. No utilizar si el producto está vencido.
6. No utilizar si el capuchón de la punta/embolo está dañado, esto indica que existe una pérdida o que la jeringa no es estéril.
7. No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados.
8. Antes del uso, controlar visualmente que el contenido de cada jeringa pre cargada contenga la solución salina, sea transparente, sin polvo fino, precipitado, descolorido o con partículas. No utilizar en ninguno de los casos citados.
9. No permitir que el aire permanezca en la trayectoria de fluido.
10. No volver a esterilizar. Monouso: Eliminar la jeringa después del uso.
11. Monouso para un solo paciente. La reutilización de dispositivos monouso crea un riesgo potencial para el paciente o el usuario. La contaminación, sin que se limite la funcionalidad del dispositivo, puede provocar lesiones, patologías o inflamación.
12. Poly Medicine Limited no es responsable de todo daño accidental directo o indirecto resultante de la reutilización del dispositivo.

STOCKAGE ET STABILITÉ
Le pré-remplissage de la seringue en chlorure de sodium à 0,9 % doit être conservé entre 5 °C et 25 °C, à l'abri de la lumière directe du soleil et du gel.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD
De pre-cargada. El Natriumchloridrisolusioon peab säilitada vaheldusel 5 °C ja 25 °C vahel, kaitsmata otseselt päikesevalguse ja külmutamise eest.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD
De pre-cargada. El Natriumchloridrisolusioon peab säilitada vaheldusel 5 °C ja 25 °C vahel, kaitsmata otseselt päikesevalguse ja külmutamise eest.

Jeringa Polyflush SS
cloruro de sodio al 0,9% (0,9% NaCl)
Única esteril (SS) Steril filtro (SF) Líquido estéril
INSTRUCCIONES DE USO

MATERIALES UTILIZADOS
Polipropileno, SBR, Cloruro de Sodio

INDICACIONES Y USO CLÍNICO
El producto está diseñado únicamente para el lavado de los dispositivos de acceso vascular (VAD) permanentes, para mantener la permeabilidad de los VAD.

CONTRAINDICACIONES
Ninguna nota.

EFECTOS COLATERALES
No se conocen efectos colaterales cuando el producto está indicado.

PRECAUCIONES
Atenerse a una técnica aséptica en toda la duración del procedimiento.

1. Abrir el paquete y extraer la jeringa.
2. Antes del uso, inspeccionar visualmente el producto para verificar que no existan polvo fino y descoloración.
3. Verificar que el capuchón de la punta de la jeringa está correctamente colocado. Verificar visualmente que la solución sea transparente (Fig. 1a).
4. Apretar el émbolo con el capuchón de la punta para abrir el sello del tapón (Fig. 1b).
5. Despresionar el capuchón de la punta de la jeringa controlando que no se contamine por contacto la conexión Luer de la jeringa (Fig. 2).
6. Apretar el émbolo de la jeringa para expeler el aire. No utilizar el dispositivo si no se observa ninguna salida al expulsar el aire (Fig. 3).
7. Conectar la jeringa polyflush al dispositivo de acceso vascular, prestando atención a no contaminar la conexión mediante contacto físico (Fig. 5) En caso de resistencia extrema al plunger, si es recomendable de no pas ejercer una fuerza excesiva.
9. Después de utilizar, eliminar la seringue incluyendo la eventual solución inutilizada, conformemente al protocolo sanitario de eliminación de residuos biológicamente peligrosos o a las directivas CDC (Fig. 6).

TOIMINTA
0,9% natriumkloriidil lahust on steriilne vesilahus, mille osmootiline rõhk ja koostis on ligikaudne rakuvälise vedelikele. See ei ärrita kudesid. Seda kasutatakse vereoonelise juurdepääsu seadmete loputamiseks, et hoida katetepäikselisust ja annendada kokkupuudet katete kateetris säilitamiseks ja kontakti vahetamiseks katete ja katete vahel.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
1. Læge juhiseid enne toote kasutamist hoolikalt.
2. Kontrolli toote pakendit ning kvaliteetset tervishoiutöötajate poolt.
3. Ära kasuta steriilses väliskeskkonnas.
4. Ära kasuta süstena, kuna toode on mõeldud ainult proplahamiseks.
5. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
6. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
7. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
8. Kasuta süstena ainult ühe patsiendi jaoks.
9. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
10. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
11. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
12. Ühekordset kasutamist mõeldud tooteid ei tohiks kasutada uuesti. Kontamineerimine, mis ei ole piiratud funktsioonidega, võib põhjustada vigastusi, haigusi või põletikku.
13. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.
14. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.
15. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.

ALARMACIONES Y PRECAUCIONES
0,9% cloruro de sodio al 0,9% (0,9% NaCl) es una solución estéril acuosa con la misma permeabilidad de acceso vascular (VAD) que el producto original. No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. Lea cuidadosamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
2. El producto debe ser utilizado sólo por personal de salud capacitado.
3. No utilizar en campo estéril.
4. No utilizar para inyecciones, el producto está destinado únicamente para el lavado de los dispositivos de acceso vascular (VAD).
5. Antes del uso, controlar la fecha de caducidad del producto. No utilizar si el producto está vencido.
6. No utilizar si el capuchón de la punta/embolo está dañado, esto indica que existe una pérdida o que la jeringa no es estéril.
7. No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados.
8. Antes del uso, controlar visualmente que el contenido de cada jeringa pre cargada contenga la solución salina, sea transparente, sin polvo fino, precipitado, descolorido o con partículas. No utilizar en ninguno de los casos citados.
9. No permitir que el aire permanezca en la trayectoria de fluido.
10. No volver a esterilizar. Monouso: Eliminar la jeringa después del uso.
11. Monouso para un solo paciente. La reutilización de dispositivos monouso crea un riesgo potencial para el paciente o el usuario. La contaminación, sin que se limite la funcionalidad del dispositivo, puede provocar lesiones, patologías o inflamación.
12. Poly Medicine Limited no es responsable de todo daño accidental directo o indirecto resultante de la reutilización del dispositivo.

STOCKAGE ET STABILITÉ
Le pré-remplissage de la seringue en chlorure de sodium à 0,9 % doit être conservé entre 5 °C et 25 °C, à l'abri de la lumière directe du soleil et du gel.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD
De pre-cargada. El Natriumchloridrisolusioon peab säilitada vaheldusel 5 °C ja 25 °C vahel, kaitsmata otseselt päikesevalguse ja külmutamise eest.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD
De pre-cargada. El Natriumchloridrisolusioon peab säilitada vaheldusel 5 °C ja 25 °C vahel, kaitsmata otseselt päikesevalguse ja külmutamise eest.

Seringue Polyflush SS
0,9% chlorure de sodium (0,9% NaCl)
Stérile simple (SS) Cône de Médaille
MODE D'EMPLOI

MATERIALES UTILISÉS
Polypropylène, SBR, Chlorure de sodium

INDICATION ET UTILISATION CLINIQUE
Le produit est conçu pour le lavage des dispositifs d'accès vasculaire à demeure (DAV) afin de maintenir la perméabilité des DAV.

CONTRAINDICATIONS
Aucune contre-indication connue.

EFFETS INDÉSIRABLES
Aucun effet indésirable connu lorsque le produit est indiqué.

MODE D'EMPLOI
Utiliser une technique aseptique tout au long de la procédure.

1. Ouvrir le emballage et retirer la seringue.
2. Inspecter visuellement le produit pour vérifier qu'il n'y a pas de particules ni de décoloration avant de l'utiliser conformément aux Avertissements et Précautions.
3. Vérifier que le capuchon de l'embolo de la seringue est en place. Spécifiez visuellement la clarté de la solution (Fig. 1a).
4. Appuyer sur le piston avec le capuchon de l'embolo pour libérer le joint du bouchon (Fig. 1b).
5. Dévisser le capuchon de l'embolo de la seringue en vous assurant qu'il n'y a pas de contamination par contact de la connexion Luer de la seringue (Fig. 2).
6. Pousser le piston de la seringue pour expulser l'air. Ne pas utiliser l'appareil si aucune solution n'est observée lors de l'expulsion de l'air (Fig. 3).
7. Connecter la seringue polyflush au dispositif d'accès vasculaire, en veillant à ce que la connexion ne soit pas contaminée par un contact physique (Fig. 5) En cas de résistance extrême du plongeur, il est recommandé de ne pas exercer une force excessive.
9. Après utilisation, éliminer la seringue et toute solution non utilisée conformément au protocole de gestion des déchets biologiques dangereux ou aux directives des CDC (Fig. 6).

TOIMINTA
0,9% natriumkloriidil lahust on steriilne vesilahus, mille osmootiline rõhk ja koostis on ligikaudne rakuvälise vedelikele. See ei ärrita kudesid. Seda kasutatakse vereoonelise juurdepääsu seadmete loputamiseks, et hoida katetepäikselisust ja annendada kokkupuudet katete kateetris säilitamiseks ja kontakti vahetamiseks katete ja katete vahel.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
1. Læge juhiseid enne toote kasutamist hoolikalt.
2. Kontrolli toote pakendit ning kvaliteetset tervishoiutöötajate poolt.
3. Ära kasuta steriilses väliskeskkonnas.
4. Ära kasuta süstena, kuna toode on mõeldud ainult proplahamiseks.
5. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
6. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
7. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
8. Kasuta süstena ainult ühe patsiendi jaoks.
9. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
10. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
11. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
12. Ühekordset kasutamist mõeldud tooteid ei tohiks kasutada uuesti. Kontamineerimine, mis ei ole piiratud funktsioonidega, võib põhjustada vigastusi, haigusi või põletikku.
13. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.
14. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.
15. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.

ALARMACIONES Y PRECAUCIONES
0,9% cloruro de sodio al 0,9% (0,9% NaCl) es una solución estéril acuosa con la misma permeabilidad de acceso vascular (VAD) que el producto original. No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. Lea cuidadosamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
2. El producto debe ser utilizado sólo por personal de salud capacitado.
3. No utilizar en campo estéril.
4. No utilizar para inyecciones, el producto está destinado únicamente para el lavado de los dispositivos de acceso vascular (VAD).
5. Antes del uso, controlar la fecha de caducidad del producto. No utilizar si el producto está vencido.
6. No utilizar si el capuchón de la punta/embolo está dañado, esto indica que existe una pérdida o que la jeringa no es estéril.
7. No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados.
8. Antes del uso, controlar visualmente que el contenido de cada jeringa pre cargada contenga la solución salina, sea transparente, sin polvo fino, precipitado, descolorido o con partículas. No utilizar en ninguno de los casos citados.
9. No permitir que el aire permanezca en la trayectoria de fluido.
10. No volver a esterilizar. Monouso: Eliminar la jeringa después del uso.
11. Monouso para un solo paciente. La reutilización de dispositivos monouso crea un riesgo potencial para el paciente o el usuario. La contaminación, sin que se limite la funcionalidad del dispositivo, puede provocar lesiones, patologías o inflamación.
12. Poly Medicine Limited no es responsable de todo daño accidental directo o indirecto resultante de la reutilización del dispositivo.

STOCKAGE ET STABILITÉ
Le pré-remplissage de la seringue en chlorure de sodium à 0,9 % doit être conservé entre 5 °C et 25 °C, à l'abri de la lumière directe du soleil et du gel.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD
De pre-cargada. El Natriumchloridrisolusioon peab säilitada vaheldusel 5 °C ja 25 °C vahel, kaitsmata otseselt päikesevalguse ja külmutamise eest.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD
De pre-cargada. El Natriumchloridrisolusioon peab säilitada vaheldusel 5 °C ja 25 °C vahel, kaitsmata otseselt päikesevalguse ja külmutamise eest.

Σύριγγα Polyflush SS
0,9% χλωριούχο νάτριο (0,9% NaCl)
Μόνο αποστειρωμένο (SS) Στερίλινο φίλτρο (SF) Υγρό

ΥΛΙΚΑ ΧΡΗΣΗΣ
Πολυπροπιλένιο, SBR, χλωριούχο νάτριο

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΚΛΙΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ
Το προϊόν είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για τον καθαρισμό των αμφοτερόπλευρων (VAD's) για τη διατήρηση της ευκαμψίας των VAD.

ΚΑΤΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ
Καμία σημείωση.

ΕΠΕΛΕΓΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΑΝΕΠΙΧΗΡΑΣΤΕΣ ΕΠΙΠΛΟΥΡΕΣ
Όταν αναφέρεται στο προϊόν.

ΕΠΕΛΕΓΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΑΝΕΠΙΧΗΡΑΣΤΕΣ ΕΠΙΠΛΟΥΡΕΣ
Όταν αναφέρεται στο προϊόν.

ΜΟΔΕ ΔΕΜΠΛΟΙ
Χρησιμοποιήστε ασηπτική τεχνική καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

1. Ανοίξτε το πακέτο και αφαιρέστε τη σύριγγα.
2. Επιθεωρήστε οπτικά το προϊόν για σωματίδια και αποχρωματισμό πριν το χρησιμοποιήσετε με τη συσκευή πρόσδεσης και τη βελόνη.
3. Βεβαιωθείτε ότι το μπόλο της σύριγγας είναι στη θέση του.
4. Ελέγξτε οπτικά τη διαύση του έμβολου (Fig. 1a).
5. Πιέστε το έμβολο με το επικάλυμμα για να απελευθερώσετε το σπινθηρογόνο του μπόλου (Fig. 1b).
6. Αφαιρέστε το καπάκι του έμβολου από τη σύριγγα διασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχει μόνωση αφής της σύνδεσης люер της σύριγγας (Fig. 2).
7. Πιέστε το έμβολο της σύριγγας για να την ελαττώσει το αέρα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν παρατηρήσετε διάγραμμα κατά την απόρριξη του αέρα (Fig. 3).
7. Συνδέστε τη σύριγγα polyflush στο ασηπτικό πρόσδεμα, προσέχοντας να μην υπάρχει μόνωση αφής της σύνδεσης (Fig. 4).
8. Πιέστε το έμβολο της σύριγγας για να εξέλθει ο απαιτούμενος όγκος φυσιολογικού ορού σύμφωνα με το νοσοκομείο (Fig. 5) En caso de resistencia extrema al plunger, si es recomendable de no pas ejercer una fuerza excesiva.
9. Después de utilizar, eliminar la seringue incluyendo la eventual solución inutilizada, conformemente al protocolo sanitario de eliminación de residuos biológicamente peligrosos o a las directivas CDC (Fig. 6).

TOIMINTA
0,9% natriumkloriidil lahust on steriilne vesilahus, mille osmootiline rõhk ja koostis on ligikaudne rakuvälise vedelikele. See ei ärrita kudesid. Seda kasutatakse vereoonelise juurdepääsu seadmete loputamiseks, et hoida katetepäikselisust ja annendada kokkupuudet katete kateetris säilitamiseks ja kontakti vahetamiseks katete ja katete vahel.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
1. Læge juhiseid enne toote kasutamist hoolikalt.
2. Kontrolli toote pakendit ning kvaliteetset tervishoiutöötajate poolt.
3. Ära kasuta steriilses väliskeskkonnas.
4. Ära kasuta süstena, kuna toode on mõeldud ainult proplahamiseks.
5. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
6. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
7. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
8. Kasuta süstena ainult ühe patsiendi jaoks.
9. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
10. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
11. Ära kasuta süstena, kui pakend või toode on kahjustatud või kontamineeritud.
12. Ühekordset kasutamist mõeldud tooteid ei tohiks kasutada uuesti. Kontamineerimine, mis ei ole piiratud funktsioonidega, võib põhjustada vigastusi, haigusi või põletikku.
13. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.
14. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.
15. Poly Medicine Limited ei vastuta otseselt kasuataste või tulemuslike kahjustuste eest, mis tulenevad materjali töötlemisest.

ALARMACIONES Y PRECAUCIONES
0,9% cloruro de sodio al 0,9% (0,9% NaCl) es una solución estéril acuosa con la misma permeabilidad de acceso vascular (VAD) que el producto original. No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. Lea cuidadosamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
2. El producto debe ser utilizado sólo por personal de salud capacitado.
3. No utilizar en campo estéril.
4. No utilizar para inyecciones, el producto está destinado únicamente para el lavado de los dispositivos de acceso vascular (VAD).
5. Antes del uso, controlar la fecha de caducidad del producto. No utilizar si el producto está vencido.
6. No utilizar si el capuchón de la punta/embolo está dañado, esto indica que existe una pérdida o que la jeringa no es estéril.
7. No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados.
8. Antes del uso, controlar visualmente que el contenido de cada jeringa pre cargada contenga la solución salina, sea transparente, sin polvo fino, precipitado, descolorido o con partículas. No utilizar en ninguno de los casos citados.
9. No permitir que el aire permanezca en la trayectoria de fluido.
10. No volver a esterilizar. Monouso: Eliminar la jeringa después del uso.
11. Monouso para un solo paciente. La reutilización de dispositivos monouso crea un riesgo potencial para el paciente o el usuario. La contaminación, sin que se limite la funcionalidad del dispositivo, puede provocar lesiones, patologías o inflamación.
12. Poly Medicine Limited no es responsable de todo daño accidental directo o indirecto resultante de la reutilización del dispositivo.

STOCKAGE ET STABILITÉ
Le pré-remplissage de la seringue en chlorure de sodium à 0,9 % doit être conservé entre 5 °C et 25 °C, à l'abri de la lumière directe du soleil et du gel.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD
De pre-cargada. El Natriumchloridrisolusioon peab säilitada vaheldusel 5 °C ja 25 °C vahel, kaitsmata otseselt päikesevalguse ja külmutamise eest.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD
De pre-cargada. El Natriumchloridrisolusioon peab säilitada vaheldusel 5 °C ja 25 °C vahel, kaitsmata otseselt päikesevalguse ja külmutamise eest.

ISOLAZIVANI MATERIALI
Полипропилен, стирен-бутадиенов каучук (SBR), натриев хлорид

INDIKACIJA I KLINIČKA UPOTREBA
Предварително напълнена спринцовка с физиологичен разтвор, предназначена за поддържане на постоянна проходимост за достъп до съдът (УСД), с цел поддържане на проходимостта на УСД.

КОНТРАИДИКАЦИИ
Няма познати.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не са известни.

НАЧИН НА ПРИМЕНЕНИЕ
Не са известни нежелани реакции, когато продуктът е обозначен.

ДИРЕКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Използвайте асептична техника през цялата процедура.

1. Отворете опаковката и извадете спринцовката.
2. Проверете дали капачката на върха на спринцовката е правилно поставена. Проверете визуално дали разтворът е прозрачен (Фиг. 1а).
3. Натиснете буталото с капачката, за да освободите упушенето на талпата (Фиг. 1б).
4. Натиснете буталото с капачката, за да освободите упушенето на талпата (Фиг. 1б).
5. Извадете капачката от спринцовката, като се уверите, че връзката люер на спринцовката не е замърсена при допир (Фиг. 2).
6. Натиснете буталото на спринцовката, за да изкарате въздуха. Не използвайте издето, ако не се наблюдава разтвор при изкаряне на въздуха (Фиг. 3).
7. Натиснете буталото с капачката, за да изкарате въздуха. Не използвайте издето, ако не се наблюдава разтвор при изкаряне на въздуха (Фиг. 3).
8. Натиснете буталото на спринцовката, за да изкарате въздуха. Не използвайте издето, ако не се наблюдава разтвор при изкаряне на въздуха (Фиг. 3).
9. След употреба, изхвърлете спринцовката в съгласие с местните разпоредби за отстраняване на отпадъци, включително с институционална политика за обезщетяване на опасни отпадъци или с директивите на Центъра за контрол и превенция на заболяванията CDC (Фиг. 6).

